



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro regionální rozvoj

2009/0107(COD)

3. 2. 2010

*****I**

NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1083/2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti, pokud jde o zjednodušení určitých požadavků a o určitá ustanovení týkající se finančního řízení

(KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

Výbor pro regionální rozvoj

Zpravodaj: Evgeni Kirilov

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina všech poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy
o EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzivou**. Pokud pozměňovací návrh Parlamentu přejímá stávající ustanovení pozměňujících aktů, která Komise nezměnila, jsou tyto části označeny tučně. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje takto: [...]. Zvýraznění **normální kurzivou** je upozorněním pro technická oddělení a označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1083/2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti, pokud jde o zjednodušení určitých požadavků a o určitá ustanovení týkající se finančního řízení (KOM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2009)0384),
 - s ohledem na článek 161 Smlouvy o ES, v souladu s nimž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0003/2010),
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě nazvané „Důsledky vstupu Lisabonské smlouvy v platnost pro probíhající interinstitucionální rozhodovací postupy“ (KOM(2009)0665),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 a článek 177 Smlouvy o fungování EU,
 - s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru,
 - po konzultaci s Výborem regionů,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj a na stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (A7-0000/2010),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 2. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě, Komisi a národním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Rozsah ustanovení o stálosti operace by měl být jasně stanoven. Především je vhodné omezit rozsah ustanovení pouze na **operace, které jsou spolufinancovány Evropským sociálním fondem a** na které se vztahují pravidla státní podpory s povinností zachovat investice nebo vytvořená pracovní místa. Dále je třeba vyloučit použití tohoto ustanovení na operace, které po dokončení projdou podstatnou změnou způsobenou zastavením výrobní činnosti v důsledku nepodvodného úpadku.

Pozměňovací návrh

(9) Rozsah ustanovení o stálosti operace by měl být jasně stanoven. Především je vhodné omezit rozsah ustanovení pouze na **činnosti spadající do oblasti pomoci z Evropského sociálního fondu**, na které se vztahují pravidla státní podpory s povinností zachovat investice nebo vytvořená pracovní místa. Dále je třeba vyloučit použití tohoto ustanovení na operace, které po dokončení projdou podstatnou změnou způsobenou zastavením výrobní činnosti v důsledku nepodvodného úpadku.

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Jak je uvedeno ve sdělení Komise ze dne 3. června 2009 „Společný závazek v oblasti zaměstnanosti“, je třeba na určité omezené období změnit ustanovení týkající se výpočtu průběžných plateb: takový postup umožní řešit problémy s peněžním tokem, které se v členských státech objevily v důsledku finančních omezení v období vrcholu krize a urychlit provádění aktivních opatření v oblasti trhu práce, jejichž cílem je podpora občanů, a to zvláště osob nezaměstnaných nebo těch, kterým ztráta zaměstnání hrozí. Z tohoto důvodu je vhodné, aniž by došlo ke změnám vnitrostátních závazků ohledně spolufinancování, které se

Pozměňovací návrh

vypouští se

vztahují na operační programy po celé programové období, aby Komise na žádost členských států uhradila žádosti o průběžné platby ve výši 100 % veřejného příspěvku na každou prioritní osu v operačních programech spolufinancovaných Evropským sociálním fondem.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 12 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12a) Vzhledem k mimořádným okolnostem a s ohledem na závažný a bezprecedentní dopad současné hospodářské a finanční krize na rozpočty členských států bude třeba členským státům, které krize postihla nejvíce, poskytnout dodatečné zálohy na předběžné platby na rok 2010 s cílem umožnit pravidelný peněžní tok a usnadnit platby příjemcům během provádění operačního programu.

Or. en

Pozměňovací návrh 4

**Návrh nařízení – pozměňující akt
Bod odůvodnění 14 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14a) Je vhodné prodloužit lhůtu pro výpočet automatického zrušení prostředků na závazky z ročního rozpočtu v souvislosti s celkovým ročním příspěvkem na rok 2007 s cílem zvýšit

čerpání prostředků poskytnutých na některé operační programy. Tato pružnost je nutná vzhledem k tomu, že programy byly zahájeny pomaleji a byly schváleny později, než se očekávalo.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20a) S ohledem kromě jiného na změnu rozhodovacího procesu vyplývající ze vstupu Lisabonské smlouvy v platnost nebyly pozměňovací návrhy k tomuto nařízení zavedeny včas, aby se zabránilo uplatňování stávajícího čl. 93 odst. 1 nařízení 1083/2006. Zrušení závazků ze strany Komise by následně vedlo podle článku 11 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství () (finanční nařízení), ke zrušení prostředků za rozpočtový rok 2007, které by se podle pravidel zavedených tímto nařízením měly rozdělit na období 2008 až 2013. V případě potřeby je vhodné dočasně umožnit, aby mohly být příslušné prostředky obnoveny za účelem uplatňování pozměněných pravidel o zrušení.*

Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4 – písm. a

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 44 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) fondů nebo jiných programů podpory poskytujících úvěry, záruky na návratné investice nebo srovnatelné nástroje na energetickou účinnost a využití obnovitelné energie v budovách včetně stávajících obydlí.

Pozměňovací návrh

netýká se českého znění

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 4 – písm. b

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 44 – odst. 2 – úvodní část

Znění navržené Komisí

Pokud jsou takové operace uskutečňovány prostřednictvím podílových fondů, tj. fondů vytvořených za účelem investování do několika fondů rizikového kapitálu, záručních fondů, úvěrových fondů, fondů rozvoje měst, fondů nebo jiných programů podpory poskytujících úvěry, záruky na návratné investice nebo srovnatelné nástroje na energetickou účinnost a využívání obnovitelné energie v budovách včetně stávajících obydlí, provádí je členský stát nebo řídicí orgán jedním nebo několika z těchto způsobů:

Pozměňovací návrh

netýká se českého znění

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 7

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 56 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pokud se v okamžiku revize operačního programu podle článku 33 přidá kategorie výdajů, jsou všechny výdaje spadající pod tuto kategorii způsobilé ode dne podání žádosti o revizi operačního programu Komisi.

Pozměňovací návrh

Pokud se v okamžiku revize operačního programu podle článku 33 *tohoto nařízení* přidá *nová* kategorie výdajů *podle přílohy II části A tabulky 1 nařízení Komise (ES) č. 1828/2006**, jsou všechny výdaje spadající pod tuto kategorii způsobilé ode dne podání žádosti o revizi operačního programu Komisi.

* Úř. věst.L 371, 27.12.2006, s. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 8 – písm. a

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 57 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Operace, na které je přispíváno z Evropského sociálního fondu, se posuzují tak, jako by u nich příspěvek nebyl zachován, jedině tehdy, pokud podle pravidel o státní podpoře ve smyslu **článku 87** Smlouvy podléhají povinnosti zachování investice a jestliže během období stanoveném v těchto pravidlech projdou podstatnou změnou způsobenou zastavením výrobní činnosti.

Pozměňovací návrh

Činnosti spadající do oblasti pomoci z Evropského sociálního fondu se posuzují tak, jako by u nich příspěvek nebyl zachován, jedině tehdy, pokud podle **platných** pravidel o státní podpoře ve smyslu **článku 107** Smlouvy podléhají povinnosti zachování investice a jestliže během období stanoveném v těchto pravidlech projdou podstatnou změnou způsobenou zastavením výrobní činnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 8 – písm. a

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 57 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pokud zůstane zachována investice **nebo pracovní místa vytvořená malými a středními podniky**, mohou členské státy zkrátit lhůty stanovené v prvním pododstavci na tři roky.

Pozměňovací návrh

Pokud zůstane zachována investice **malých a středních podniků**, mohou členské státy zkrátit lhůty stanovené v prvním pododstavci na tři roky.

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 9

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 67 – odst. 2 – písm. b – podbod ii

Znění navržené Komisí

ii) míru **celkové částky** certifikovaných způsobilých výdajů vynaložených příjemci a **celkové financování** programu včetně financování Společenství a národních příspěvků.

Pozměňovací návrh

ii) míru **mezi celkovou částkou** certifikovaných způsobilých výdajů vynaložených příjemci a **celkovým financováním** programu včetně financování Společenství a národních příspěvků.

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 10

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Článek 77

(10) Článek 77 se nahrazuje tímto:

vypouští se

„Článek 77

Společná pravidla pro výpočet průběžných plateb a plateb konečného zůstatku

1. Průběžné platby a platby konečného zůstatku se vypočítávají tak, že se míra spolufinancování stanovená v rozhodnutí o daném operačním programu pro každou prioritní osu použije na způsobilé výdaje uvedené pro tuto prioritní osu v každém výkazu výdajů certifikovaném certifikačním orgánem.

Příspěvek Společenství prostřednictvím průběžných plateb a plateb konečného zůstatku však nesmí být vyšší než příspěvek z veřejných zdrojů a maximální výše pomoci z fondů pro každou prioritní osu stanovená v rozhodnutí Komise o schválení operačního programu.

2. Odchylně od odst. 1 prvního pododstavce, pokud jde o operační programy spolufinancované Evropským sociálním fondem, může Komise provádět průběžné platby za výkazy výdajů zaslané členskými státy do 31. prosince 2010 ve výši 100 % veřejného příspěvku na každou prioritní osu uvedeného pro tuto prioritní osu ve výkazu výdajů certifikovaném certifikačním orgánem, pokud si to členský stát takto přeje kvůli usnadnění provádění protikrizových opatření. Pokud členský stát zvolí tuto možnost, Komise použije tento systém u všech žádostí o průběžné platby zaslané pro daný operační program do 31. prosince 2010. Rozdíl mezi celkovou částkou vyplacenou podle prvního pododstavce a částkou vypočítanou podle odstavce 1 prvního pododstavce se nezohledňuje při výpočtu průběžných plateb za výkazy výdajů zaslané po 31. prosinci 2010. Tento rozdíl

se však zohlední pro účely ustanovení podle čl. 79 odst. 1 a při výpočtu platby konečného zůstatku.

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 11 a (nový)

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 82 – odst. 1 – pododstavec 2 – písm. f (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11a) Čl. 82 odst. 1 se mění takto:

a) v druhém pododstavci se vkládá nové písmeno:

„f) pro členské státy, kterým byly v roce 2009 poskytnuty úvěry v souladu s nařízením Rady (ES) č. 332/2002 ze dne 18. února 2002, kterým se zřizuje nástroj střednědobé finanční pomoci určené platebním bilancím členských států, nebo členské státy, jejichž HDP v roce 2009 reálně poklesl oproti roku 2008 o více než 10 %: v roce 2010 2 % příspěvku z Fondu soudržnosti a 4 % příspěvku z Evropského sociálního fondu na operační program.*

**Úř. věst. L 53, 23.2.2002, s. 1.“*

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 11 a – písm. b (nový)

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 82 – odst. 1 – pododstavec 3 (nový)

b) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Pro účely kritérií uvedených v druhém pododstavci písm. f) budou údaje o HDP vycházet ze statistik Společenství zveřejněných v listopadu 2009 **.

**** Evropská hospodářská prognóza Podzim 2009 (EUROPEAN ECONOMY. č. 10. 2009. Úřad pro úřední tisky Evropské unie, Lucemburk)“**

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 88 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zjistí-li však členské státy **při kontrolách** nesrovnalosti v operacích, které jsou předmětem prohlášení o částečném uzavření, použije se čl. 98 odst. 2 a 3. Výkaz výdajů uvedený v odst. 2 písm. a) tohoto článku se odpovídajícím způsobem upraví.

Pozměňovací návrh

Zjistí-li však členské státy nesrovnalosti v operacích, které jsou předmětem prohlášení o částečném uzavření, použije se čl. 98 odst. 2 a 3. Výkaz výdajů uvedený v odst. 2 písm. a) tohoto článku se odpovídajícím způsobem upraví.

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12 a (nový)

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 93 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

12a) Článek 93 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Komise automaticky zruší každou část částky vypočtené podle druhého pododstavce na operační program, která nebyla použita na zálohové nebo průběžné platby nebo pro niž do 31. prosince druhého roku následujícího po roce, kdy byl přijat rozpočtový závazek na daný program, nebyla zaslána žádost o platbu podle článku 86, s výjimkou uvedenou v odstavci 2.

Komise vypočítá částku pro účely automatického zrušení přidáním jedné šestiny ročních rozpočtových závazků v souvislosti s celkovým ročním příspěvkem na rok 2007 ke každému z rozpočtových závazků na období 2007 až 2013.“

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12 a – písm. b (nový)

Nařízení (ES) č. 1083/2006

Čl. 93 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) za odstavec 2 se vkládá nový odstavec:

„2a. Odchylně od odst. 1 prvního pododstavce a odstavce 2 se lhůty pro automatické zrušení nevztahují na roční rozpočtové závazky v souvislosti s celkovým ročním příspěvkem na rok 2007.“

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení – pozměňující akt Článek 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1a **Přechodná ustanovení**

S ohledem na mimořádné okolnosti týkající se přechodu k pravidlům o zrušení závazků zavedeným tímto nařízením se prostředky, které Komise zrušila pro rozpočtový rok 2007 podle čl. 93 odst. 1 prvního pododstavce a článku 97 nařízení 1083/2006 v souladu s článkem 11 finančního nařízení, obnoví v rozsahu nezbytném pro uplatňování čl. 93 odst. 1 druhého pododstavce nařízení 1083/2006.

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení – pozměňující akt Článek 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Ustanovení čl. 1 odst. 5 a 7 se však použijí ode dne 1. srpna 2006, ustanovení čl. 1 odst. 8, *odst. 11 písm. a), odst. 11 písm. b) bodu i) a* odst. 13 se použijí ode dne 1. ledna 2007 a ustanovení čl. 1 odst. 4, *odst. 11 písm. b) bodu ii) a odst. 11 písm. c)* se použijí s platností ode dne 10. června 2009.

Ustanovení čl. 1 odst. 5 a 7 se však použijí ode dne 1. srpna 2006, ustanovení čl. 1 odst. 8, *odst. 10 písm. a), odst. 10 písm. b) bodu i) a* odst. 13 a *14* se použijí ode dne 1. ledna 2007 a ustanovení čl. 1 odst. 4, *odst. 10 písm. b) bodu ii) a odst. 10 písm. c)* se použijí s platností ode dne 10. června 2009.

Or. en